

IMPORTANTE: ANTES DE CIRCULAR CON LA MOTOCICLETA ES OBLIGATORIO EFECTUAR ESTA REGULACION

MOTOPLASTIC recomienda que esta operación sea efectuada por un mecánico especialista.

Antes de circular con la motocicleta verificar que existe un recorrido de maneta sin presión de frenado. En caso de ser necesario las piezas originales permiten regular la entrada de la presión de frenado. Aflojar el tornillo "A" y girar el eje "B" hasta la posición óptima. Finalmente apretar el tornillo "A".

IMPORTANT: BEFORE RIDING THE MOTORCYCLE IT'S OBLIGATORY MAKE THIS REGULATION

MOTOPLASTIC recommends that this operation must be conducted by a specialist mechanic.

Before driving the motorcycle, verify that a handle travel without braking pressure exists. If it's necessary, the original parts can regulate the input brake pressure. Loosen the screw "A" and turn the axis "B" until the optimum position. Finally tighten the screw "A".

WICHTIG: BEVOR SIE MIT DEM FAHRZEUG FAHREN, IST ES VERPFLICHTET UM DIESE REGULIERUNG SU MACHEN

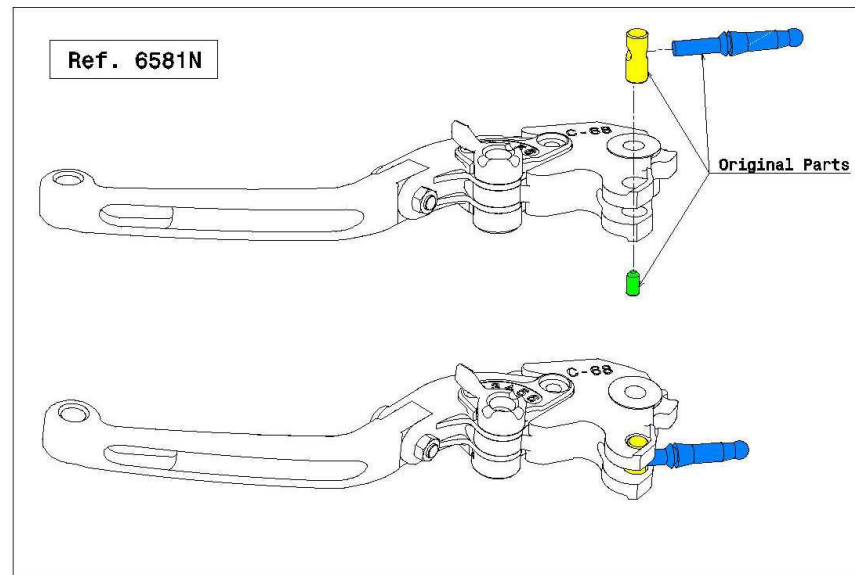
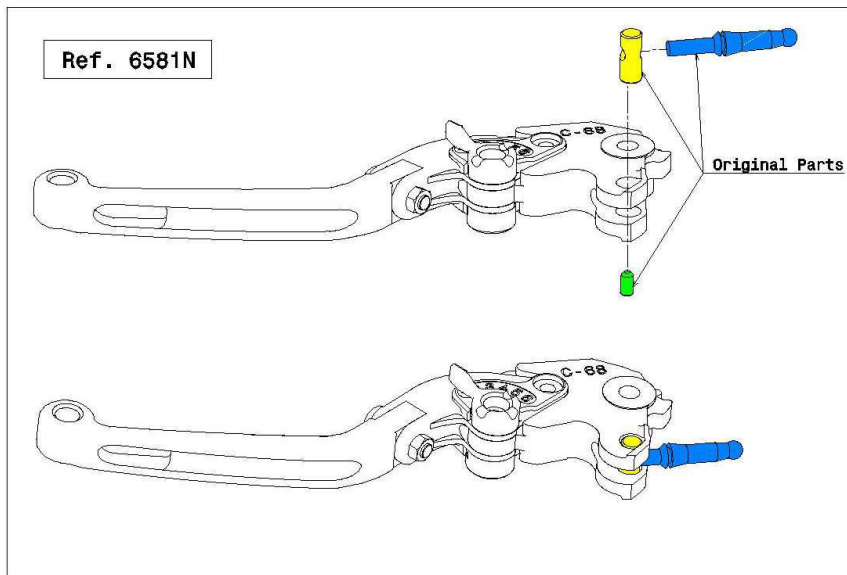
Wir empfehlen, dass die nachfolgenden Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden.

Bevor Sie mit dem Motorrad fahren, muss sichergestellt sein, dass die Bremse einwandfrei funktioniert. Wenn nötig muss der Bremsdruck neu eingestellt werden. Lösen Sie die Schraube "A" und drehen Sie die Achse "B" bis die optimale Position erreicht ist. Ziehen Sie danach die Schraube "A" wieder an.

IMPORTANT: AVANT DE CIRCULER AVEC LA MOTOCYCLETTE, IL EST OBLIGATOIRE DE FAIRE CE REGLAGE

MOTOPLASTIC vous recommande de faire effectuer cette opération par un mécanicien spécialisé.

Avant de circuler avec votre moto, vérifiez qu'il y ait bien une course suffisante dans votre levier de freinage avant la pression de freinage elle-même. Si nécessaire les pièces d'origine permettent de régler l'entrée en pression des freins. Desserrer la vis « A » et faites pivoter l'axe « B » jusqu'à la position optimale. Finalement revisser la vis « A ».



Recomendamos:

- El montaje de los herrajes de maneta los lleve a cabo un mecánico especialista.
- Como consecuencia de posibles variaciones en las bombas hidráulicas, antes de circular con la motocicleta se recomienda verificar que la moto queda completamente desembragada con la maneta sin apretar. Circular con presión en la bomba puede causar graves desperfectos en el embrague. Motoplastic declina toda responsabilidad al respecto.

Recommandations :

- Le montage de nos leviers et leurs adaptateurs doit être effectué par un mécanicien spécialisé.
- Etant données les possibles différence de maitres cylindre, avant de circuler avec votre moto, veuillez à vérifier que la moto soit totalement désembrayée avec son levier, sans appuyer. Circuler avec de la pression dans le maître-cylindre peut générer des dommages importants au niveau de l'embrayage. Motoplastic déclinera toute responsabilité à ce sujet.

Achtung bitte beachten!

Sollte die Montage der Brems- Kupplungshebel nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführt werden, so beachten Sie bitte, dass beim Einbau der Teile die notwendigen Toleranzen in Kupplungs- und Bremshebel- Spiel eingehalten werden, hierauf ist dringen zu achten.

Unsachlich eingebaute Adapter und Hebel können Beschädigungen an der Brems und Kupplungsteilen verursache.

Durch den unsachgemäßen Einbau entstehende Folge- Schäden haften die Firma Puig Motoplastic nicht!

Recommended:

- The mounting process of the levers must be done by a mechanic specialist.
- As a result of possible variations of the hydraulic pump, we recommend before riding to verify the motorcycle perfectly declutch while putting no pressure on the lever. Driving with pressure on the pump might cause serious damages on the clutch. Motoplastic declines all responsibilities on this matter.

Recomendamos:

- El montaje de los herrajes de maneta los lleve a cabo un mecánico especialista.
- Como consecuencia de posibles variaciones en las bombas hidráulicas, antes de circular con la motocicleta se recomienda verificar que la moto queda completamente desembragada con la maneta sin apretar. Circular con presión en la bomba puede causar graves desperfectos en el embrague. Motoplastic declina toda responsabilidad al respecto.

Recommandations :

- Le montage de nos leviers et leurs adaptateurs doit être effectué par un mécanicien spécialisé.
- Etant données les possibles différence de maitres cylindre, avant de circuler avec votre moto, veuillez à vérifier que la moto soit totalement désembrayée avec son levier, sans appuyer. Circuler avec de la pression dans le maître-cylindre peut générer des dommages importants au niveau de l'embrayage. Motoplastic déclinera toute responsabilité à ce sujet.

Achtung bitte beachten!

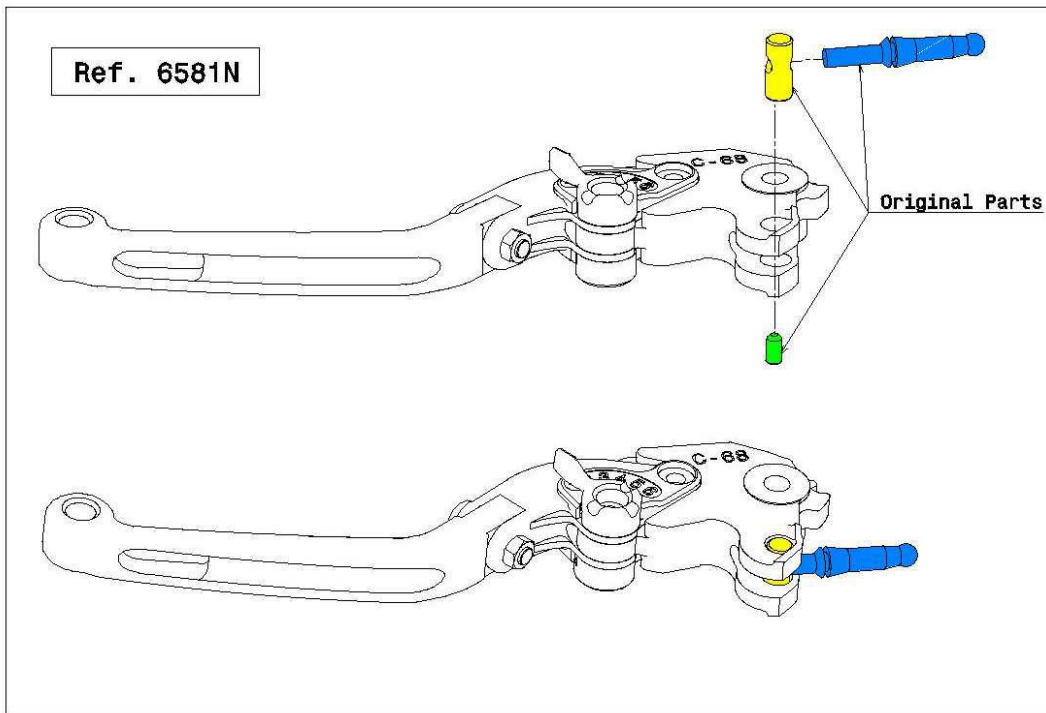
Sollte die Montage der Brems- Kupplungshebel nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführt werden, so beachten Sie bitte, dass beim Einbau der Teile die notwendigen Toleranzen in Kupplungs- und Bremshebel- Spiel eingehalten werden, hierauf ist dringen zu achten.

Unsachlich eingebaute Adapter und Hebel können Beschädigungen an der Brems und Kupplungsteilen verursache.

Durch den unsachgemäßen Einbau entstehende Folge- Schäden haften die Firma Puig Motoplastic nicht!

Recommended:

- The mounting process of the levers must be done by a mechanic specialist.
- As a result of possible variations of the hydraulic pump, we recommend before riding to verify the motorcycle perfectly declutch while putting no pressure on the lever. Driving with pressure on the pump might cause serious damages on the clutch. Motoplastic declines all responsibilities on this matter.

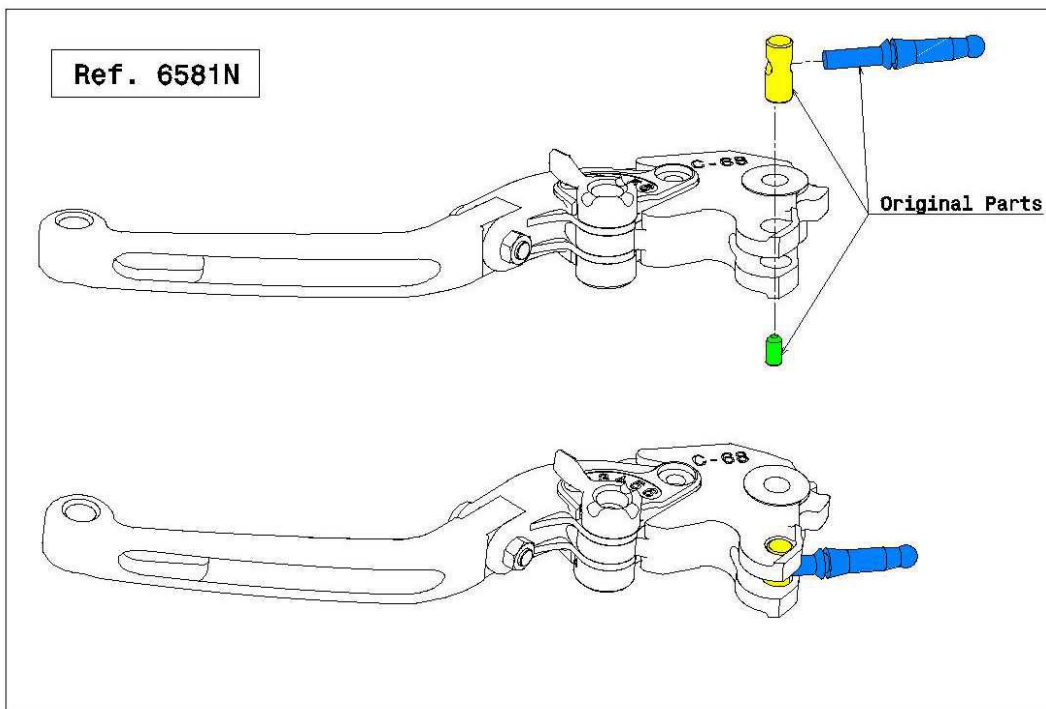


Nota: Motoplastic recomienda que esta operación sea efectuada por un mecánico especialista.

Note : Puig recommande que cette opération soit effectuée par un mécanicien spécialisé.

Note: Motoplastic recommends this operation to be handled by a mechanic specialist.

Hinweis: Motoplastic empfiehlt, die Aktion sollte von einem Mechaniker spezialist durchgeführt zu lassen.



Nota: Motoplastic recomienda que esta operación sea efectuada por un mecánico especialista.

Note : Puig recommande que cette opération soit effectuée par un mécanicien spécialisé.

Note: Motoplastic recommends this operation to be handled by a mechanic specialist.

Hinweis: Motoplastic empfiehlt, die Aktion sollte von einem Mechaniker spezialist durchgeführt zu lassen.